Ն° 9105 — 16 ՅՈՒԼԻՍ 1915 (Ալաք. 29 ՅՈՒԼԻՍ) — ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ — 16 ԹԻՄՈՒԶ 1331 — 31ԻՆԳԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԵԼ ԵՎ ՄԻՍՏԻՐԻ ՏԱՎԱ ՎԷՊԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսասիի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը բէէսիի 1877

Պապը Ալի, Սասարեր գաբուսը գաբբարնցա, Նօ. 49

Կազէթայա այիս մէվլուss հազգընցա սահիպի իմբիյազա միւրահաապ օլընը: Մազպուզլար սահիպի իմբիյազին իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէհօնրը մախասուսընը շամիլ օրմալը տր: Տէրճ օլընմայան էվրազ իտտ օլընմազ: Իլանաբ ճէրայիի միւբէտիյէ իլէ նիգեր օլունուր:

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

جريدهٔ شرقيهٔ
ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒՔՅՈՒՄՈՅԻՆԷ ԷՂ ՀԱՐՈՒՄԱՅԻՆԷ

صاحب امتياز آغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قبوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սթանպոլ վէ Թաւրա, սեհեղիի	130	դրշ.
» » » 6 այլրդը	70	»
» » » 3 այլրդը	40	»
Մէմալիքի էհնեպիյէ սեհեղիի	32	Ֆր.
» » 6 այլրդը	17	»
» » 3 այլրդը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ
28 ՅՈՒԼԻՍ 1915

Նիմալը Շարգի սահնեյի հարպընցա.— Վազիյէթ տէյլէմէմիշ սիր։ Տիւշմէնին Վիսթուլ իլէ Պուկ արաստնա Սօքալ եագընընսաքի պիր թաղմշիտէթի միւթէզապի հիւճիմլէրի նէթիճէսիզ գալմըշ տըր։ Իսմանկօրօքսն զարպընա միւշմէնին պիր իլէրլէմէ թէչէպիւսի ալմէշիմիզ ալթնտա գըրբլար տըր։

Ճենուպը զարգի սահնեյի հարպընցա.— Տիւն Տօպէրաօ եայլասընա գարշը իթալիան հիւճիւմնին չիտուէթի ա գալմըշ տըր։ Իթալիանլար եէր եէր թէքրար չիտուէթի թօր սթէյլերի իձրա իթմիշլէրսէ տէ, պունտան անճագ պազը մինֆէրիա մահալլէր միւթէսիր օլմըշ վէ գօլայճա բիւսիբիւրմիշ տիր։ Իշթէ պու սուրէթլէ չիտուէթի մահարէպլէր եէնի պիր սաֆիյա տահիլ օլմըշ օլույօր։ Իվվէլքիսի կիպի պու սօն տէրէճէտէ չիտէթի օլան իքինճի մահարէպէ տահի կօրիշ մանթըգասընտա հիւճիւմ իսէն միւշմէնին չամլէնի մաղլուպիյէթիյլէ նէթիճէլէնմիշ օլուպ, միւշմէնին պու քէրրէ Մօնթէ-Սա գաթինօտան սէվահիլէ զասար 30 քիլօմէթրօլըդ պիր ճէպհէտէ 7 գօլ օրտու իլէ էն ազ 17 բիտէ ֆըրգասընտան վէ միլիս ասքէրէտէն միւրէքքէպ պիր. զուվվէթի խթիմալ իթմիշ վէ մահիմմաթ վէ ինսանա զայիֆթա պադիշահընը հէրչի պատապատ իսթթլարընընը հարմագ իսթէմիշլէր իսէ։ Իթալիանլարընն պու իրքինճի հարպտա տիւշար օլատզլարը զայիֆթ էն ազը 100,000 քիշիյի պուլմըշ տըր։ Կէրէք ասքէրլէրիմիզին վէ կէրէք զօմանսանլարընընը պու իրքինճի մահարէպէտ կէօսթէրտիքլէրի զարամանլըղը իսէ, թարիխ լայզը վէճէնի թագտիր իսէ պիր։ Ազմքեար վէ սարսընըմագ պիլմէյէն ասքէրիմիզ պու կիսն տախի իքի այ էվվէլ տիւշմէնէ պէնզէտիքլէրի մանռլատ պուլընընօրլար։ Կօրիյ մանթըգասընա վուգու պուլան պու իքի հարպլարա ասքէրիմիզ ատիլ կալընըզ պիւթիւն մէվզալարընը, եա իլլա ճէնուպի զարպի հուսուսընընտա գրալիյէթին միւտաֆասը իչիւն հարպ ճէպհէսի օլարագ ինթիխապ իթտիկիմիզ պիւթիւն մէվզալարընը տահի մահֆազա իթմէքտէ տիրլէր։

Ֆէնիզ իւզէրինտէ.— Յուլիս 27տէ խաֆիֆ զրուազէօր վէ Թօրբիտօլարընմըզ Անգօռօ-Բէսարաբ չըմէնարքիէր խաթԹընա գարշը քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ հիւճումէ միւսմէր պիր սուրէթտէ սթաֆիոնլարը, տէբօլարը, մահտֆազա գուվվէթինի վէ չըմէնարքիէր քէօրբիւլէրինի պօմպարտման իթմիշ տիր։ Ֆաօր սթաֆիոնընտաքի պիր տէբօ սթէշ ալմըշ օլուպ, միւսահիշ պիր բաթալյոզ վուգու պուլմըշ տըր։ Ամէր զէմանտա տապհի թայտաբէլէրիմիզ քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ պիր սթաֆիոնա, գըշլարա վէ Անգօռանընն սաբր ասքէրի միւէսսիսաթընա պզմպալար սթմշ տըր։ Սթաֆիոն պօմպարտմանտան աղը սուրէթտէ խառարզէտ օլուպ, օրտաս պուլանան պիր չօգ մատտէլէր թաբրիպ իտիրմիշ տիր։

Նէթիճ մահզէնլէրինտէն պիրի սթէշ ալմըշ օլուպ, ալէվլէր 30 միլ ուզագտան կէօրիւլմէքտէ իսէ։ Պիւթիւն կէմիլէրիմիզ հիչ պիր զարարա օգրամագըզընն ավատէ իթմիշլէր տիր։ Տիւշմէնին հարպ կէմիլէրինտէն մէյտանտա հիչ պիր էսէր եօք իսէ։ (Գ.)

ԱՄԷՐԻԳԱ - ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Վաշինկթօնտան ածանը Բիւթէրէ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Սըր Էտուարտ Կրէյ Ամէրիգա խարճէյէ նազընը Մ. Լանսինկէ թէլէկրաֆլա Ինկիլթէրրա՝ Ամէրիգայա եէնի պիր ճէվապի նօթա հազըրլամըշ օլուպ եէնի նօթա վիրտա իթմէզտէն էվվէլ տիւնքի կէօնտէրտիկի նօթայը նէյշ իթմէմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։ (Գ.)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԻՑԱՍԸ

Պէրլին 28.— Ալէմանիա իմբէրաթօրիցասը տիւն Շարգի Բրուսիայա կիթմիշ տիր։ միւշարիէյա պու ասպահ Ալէքսանդրայնա վասը օլուպ, վէլիհասընը զէվճէսի տէ քէնտիսինէ միւլազը օլմուշ տըր։ Իմբէրաթօրիցա օրատա Մարէշալ Հինտենպուրկը գասպուլ իթտիքտէն սօնրա Հօլտէնպուրկ կիթմիշ տիր։ (Գ.)

ԳԱՖԳԱՍԻԱՏԱ

Էրզրում, 15 Յուլիս.— Գահրաման ասքէրլէրիմիզ թարաֆընտան վուգու պուլան պիր թէարրուզը չէտիտ իւզէրինէ տիւշմէնի Յենճի խաթթ միւտաֆէաընտան տա միւտահիշ թէլէֆթլա կէրիյէ սթարդ։ պու միւնասէպէթլէ տիւշմէնէն 10 զապիթլէ 400ի միւթճաուզ նէֆէր էսիր ալարդ։ պու կիսն տէ թէարրուզմըզ քէմալը չիտուէթլէ տէվամ իթմէքտէ տիր։ պիր Բուս պաթարիասը զօմանսանը տա թարաֆրմըզտան էսիր խիլմիշ վէ ճէպհանէյէրիյլէ պէրասէր պիր գաչ թօր, պիր չօգ թիւֆէնք, եւ-զէրճէ սանուզ ճէպհանէ վէ սրհիյէ արապալարը իդթնամ օլուսմըշ տըր։ Սարէքէրիմիզ գարշըսընտա սերսէմլէշէն տիւշմէնին իքի օրը պիր պիրինէ զարշըմըշլար վէ հէշտիկէրինէ աթէշ իթմիշլէր տիր։ Ֆիրար իսէն տիւշմէն թօրճմըզընը թաաղիպ սթէշիյլէ քամիլէն իմա իտիմիշ տիր։ (Թ.)

ԹԻՒՐՔԻԱ - ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Լօզան, 28.— Թիւրքիա - Պուլգարիա իթիլգինամէսինին իմզալանտըղը խայլէրի՝ Իթիլաֆ տեվլէթլէրի նէզտինտէ գէվզէլ ատէ պիր հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տըր։ «Թան» պու իթիլգինամէնին մուհիմ սիյասի նէթիյճէլէր իլէրի կէթիրճէճկինի անլայօր։ (Ի.)

— Իթալիան կաղեթալարը Պուլգարիանընն Եվրօբաի Մէրքէզի տէվլէթլէրի իլէ միւթէրէքքէն հարաքէթ իսէճէկի զանսաթնա իսթինտա իսէրէք Բուսանիանընն տա մէզքիւր հէյէթը տիւվէլիյէ թարաֆընտան այնը մագսէտլէ զաղանըմըշ օլուսընը թահմին իսթյօրլար։ (Ի.)

*** Սօֆիա, 23.— Սօֆիա չէհիր էմինի Մ. Բաէֆէլ էկէօրիյտմ, մուսմարիյէ պէյանաթընտա միւհմիլէն տէմիշ տիր քի։ «Պիզ Թիւրքիատա սիյասի, իդթիսատի ասսթլըզ թէէմինի էմնիյէտյիզ։ Պուլգարիանընն թաաղպ լթահիկի սիյասէթ հըսարյաթ բօլիթիզասը սէյիլ, մէնֆաաթ բօլիթիզասը տըր։ Բէիսը վիւքէլա Մ. Բաուսլավէֆընն տա ֆիքրի պու մէրքէզտէ տիր։ (Ս.)

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Աթինատան «Պ. Թահէպլաթ»ա եազըլըյօր։ «Պուլգարիանընն Եունան հուսուսընտաքի ասքէրլէրինի թաղվիյէ իթմէքտէ օլսուղընա տայիր կէլէն իսապլրլէրէ՝ Սերռումա, Բէթրիչ, Ճումատ Պալէտաա յէթէ հարաքէտընընն չիտէթլէնտիկլէնէ տայիր պիր դաչ կիմնտէն պէրու ալընան մալիսմաթ տա ինդըմամ լտիյօր, Պուլգար զոմիթէճիլէրի թարաֆընտան թէչիլ լտիլէն պու չէթէլէրլէ պիզզաթ Մակէդոնիա զոմիթէսի ազասընան Բրօթաքէրօֆլն իտարէսի ալթնտա օլսուղը սէօյլէնիյօր։ Պու խասլէրլէրէ հէլիսիմէ մէհաֆիլինտէ տախի պիր ազ էհէմմիյէթ վերիլիյօր։ Հէր հալտե պու հարաքէտի Աթինատա պէօյիւք պիր տրզզաթլա թաաղիպ օլունըյօր։» (Թ.)

ՍԱԼՈՆԻԿԻ

Սալոնիկ 27.— Տալմացիա իսասրէի հիւքիւմէթի՝ Զօրատան-տաղլարընը իչինտէ պուլընան Օպրօվացդօյա նագլ օլընմըշ տըր։ (Մ.)

ՖՐԱՆՍԱ - ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Պէրլին, 28.— «Տէյլի Մէյլ» տէյօր քի։ Ֆրանսըզլար՝ Ինկիլիզերէն մէմնունն տէյլէր տիր։ Հանօթ՝ պիր մէզալէսինտէ տէյօր քի, Ինկիլիզլէր՝ քէնտի իդթիսարլարը տարէքսինտէ լազմ օլանը հաբալար։ Ֆրանսըզլար Ինկիլիզերի թէնգիտ իսթյօրլար, լաքին ոնլարը անլայամայօրլար։ (Օ.Լ.)

— «Նասիոնալ Թիէնտ» Ինկիլթէրրատա պու սէնէ մահսուլլէն ֆէնա օլսուղընը սէօյլէյօր։ (Օ.Լ.)

— «Լէզարանճակրը»՝ սէնիզ ալթլարճա սօն կիւնլէրտէ 12 վաբօրընն տահա թօրբիլլէնտիկինի եազըյօր։ (Օ.Լ.)

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ԱՇՎԱԼԻ

Սօֆիատան 9 Յուլիս թարիխլէ «Սապահ»ա եազըլըյօր։ «Սօն զէմանլարտա, հէլէ պու կիւնլէրտէ Բուսուֆիլ կաղեթալարընն պազըրընտա պիլէ Օսմ.—Պուլգար միւնասէպաթընա տայիր նիքպինտէ միւթալէաթ կէօզ չարբմագտա տըր։ Պուլգարիսթանընն սիյասի վազիյէթինտէ պազը թարաֆլարատա հիւքսէլէն կիւրիւլթիւլէրէ բաղմէն, տէրին պիր սիւբիւնէթ վէ չայանը մէմնունիյէթ պիր սալահ էսէրի վար ատր։ Էֆքեարը ումումիյէնին էքսէրիյէթի — հէմանքիմլէրէ կէօրիւտիւ իսէմ — հէրսընին ֆիքիրլէրի հարպ իթմէմէքտէ տիր։ Պուրա էֆքեարը ումումիյէսինճէ Պուլգարիսթանընն հարպա միւտահէլէսինտէ օ զասար պէօյիւք պիր սէպէպ կէօրիւլմէյօր։

«Պալգան հարպընընն կէթիրմիշ օլսուղը մէջուտ ֆէլաքէթ դանսաբրընն էլան Պուլգարիսթան իւզէրինէն զահլ օլմասընը իլէրի սիւրիւլիյօր, ֆիլհաղդա Սօֆիա հայաթընտա պիր տուրկունլըգ մէվճուտ տըր։ Մահտուլաթ էյլ օլմազա պէրապէր, էն ազը պիր պուչուգ այտա իտրաք օլունապիլէճէք տիր քի, ումումիյէթ՝ պու իշլերին խթիամընտան սօնրա հարպ մէսէլէսինին տիւշինիլէպիլէճէկինի սէօյլէյօր։

«Կաղեթալարընն էֆքեարը ումումիյէի Եունան վէ Սըրպիա ալէյհինէ թահրիքէ չալըշմալարը պիր տէրէճէ հիւքիւմէթին տէ սիյասէթինի կէօսթէրմէքտէ տիր. վէլհասըլ հալը հազրատա Պուլգարիսթանտա իչ ճէրէյան վար տըր։— Պիրիսի՝ հարպ ալէյհտարլըղը. թիւճարլար, բէնճպէրլէր վէ ավամ պու ճէրէյանա թապի տիր, տիկէրի իսէ՝ Մակէդոնիայա տօղրու ագէյօր քի պու տա օրթա պիրտէրճէսէ տիր։ Իչինճիսի իսէ՝ մուսալիֆլէրին տիր քի էվվէլքի իքի ճէրէյանա նիսպէթէն պու՝ հիչ հիւքմունէ գալը։ Թիւրքիա իլէ տօսթ կէչինմէք թարաֆարլարը՝ Օսմ. հիւքիւմէթլէ պիր հարպընն զարարսան պաչգա պիր չէյ հասըլ իթմէյճէճկինէ զանսի օլաբգլարը իչիւն, պիթիւն պիթիւն պիթարաֆլըղը թէրճին խիյօրլար։ Եկէր Պուլգարիսթան պիթարաֆլըգտա սէպաթ իսէպիլիր իսէ, նէթիճէսէ մէնաֆի թէէմին իսէճէք տիր։ Պուլգարիսթանընն Իչչէր Իթիլաֆընա պիրլէշմէսի զապիլսիզ տիր, չինքի Իթիլաֆճըլարընն Պալգանլարատաքի ա՛լչասէթի պու կիւն պիթիւն չըպլազըղըյլա մէյատնա չըգմըշ տըր։ «Տէպա» Ֆրանսըզ կազէթասընընն զըմնէն Իթիլաֆը վէճէրէ, Իթալիա՝ Արնավուտլըգա պէրապէր, Մակէդոնիա վէ հաթթա Ասալար տէնիզի սէվահիլինէ պիլէ թէսահուլ իթմէք չարթըյլա Զանագ Դալէ հարաքեաթընա իչթիրաք իսէճէք իմիշ, տիկէր թարաֆտան հինէ «Տէպա»ընն Բօմատան ալտըղը մալիւմաթ՝ Իթալիանընն գաթիէն Թիւրքիա ալէյհինէ պէրրի վէ պահրի պիր հարաքէթտէ պուլունմայասընը մէրքէզինտէ տիր։ Մէզքիւր կազեթա տէյօր քի, «Իթալիա պէօյլէ եաբաբղը իչիւն չէնտիսիյլէ պաչգա պիր սուրէթտէ ույլաչաճաղը»։ Թապիի պունընն նէ տէմէք օլտուղը անլաշըլը։ Պուրատաքի Բուսուֆիլ կազեթալարընն պիլէ Իչչէր Իթիլաֆը իլէ Իթալիա միւնասէպաթընընն կէրիհինէչէտիկինի հանա եազըյօրլար։

«Իթալիա՝ պու հարաքէթիյլէ Իթիլաֆը Միւսէլլէսէլէ ատտ իթմիշ օլսըղը մուազվէլէնին պաղը չարթլարընը իչինա իթմէյօր։ Ֆագաթ զուրնուզճա հարաքէթ իսիյօր։ Իթալիանընն Զանագգալէ հարպընա իչթիրաք իթմէքլէ Եունան վէ Պուլկար հիւքիւմէթլէրինի ալէյհինէ ճէլգ իթմիշ օլաճագ տըր։ Իթալիա պունտարը տիւշինիյօր. վէ աթիտէ էլտէ իսէճէկի Արնավուտլըգ վէ Մակէդոնիանընն խաթրընը սայտըղը իչիւն Թիւրքիայա իլանը հարպ իթմէք խաթէյօր։ Իթալիա՝ Օսմ. հիւքիւմէթիյլէ հարպ իսէրսէ, մուահիդնի վազթնտան էվվէլ Ատալար տէնիզինէ տօղրու ուզանտաղ նամզէտի օլսուղընը կէսսթէրմիշ օլաճագ տըր քի, պու հալնն Պալգանլարատա իդրա իսէճէկի աքսի թէէսիրլէ Պուլգարիսթան վէ Եունանիսթան ատրտալ իթիլաֆճըլարընընն ալէյհինէ տէօնիւվերէճէքլէր։ «Տնէվնիք» կազեթասը Օսմ.—Պուլգար միւնասէպաթընտան նիքպինտէ պահա իթիքաֆէն սօնրա, Իթիլաֆընն եէնիտէն թէչէպիւսաթտա պուլընանճաղընը վէ հաթթա 16 մայիս թէչէպիւսաթընընն ագիմ զամանընա սէպէպ՝ Սըրպիսթանընն Պուլգարիայա արազի թէրքինէ մուվաֆֆագաթ իմմէմնի օլաբղընը վէ չիմտաէն սոնրա էվվէլա Իթիլաֆճըլարընը Սըրպիսթանլա անլաշանազլարընը, հաթթա պու խուսուս իչիւն պիր զաչ հաֆթա էվվէլ պիր Բուս բրէնսիյլէ պիր Բուս ժէնէրալընընն հիւվիյէթլէրինի սազլայարաղ Նիչէ կիթաբլէրինի վէ Նիչտէ Ինկ. ժէնէրալը կուվանընն պուլընտըղընը եազըյօր։ Պիթիւն պունտար քէնտի քէնտինի ավատմագ զապիլինէն օլան չէյլեր տիր։ Պուլգարիսթան Տէվլէթը Սոֆիյէ իլէ ատսթ կէչմէք վէ թարաֆէյն հիւնը միւնասէպաթընն թագվիյէսի զըմնընտա անլաշմագ թարաֆտարը տըր։»

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՎԷ ՍԸՐՊԻԱ

Պու կիւնքի «Հիլալ» Պուլգար-Սըրպ միւնասէպաթընտան պահնալ պու իքի հիւքիւմէթին մէնաֆիի պիւթիւն պիթիւնէ եէքսիկէրինէ մուզայիր պուլընմասը իչչէր Իթիլաֆընն Պուլգարիա նէզտինտէ թէչէպիւսաթընընն ագիմ զամանընա գարշը ումումի պաչ կէօսթէրտի, Բուսիա վէ միւթթեֆիգլէրի Պուլգարիատա քէնտիլէրինէ միւսահա պիր ճէրէյան հասըլ իթմէք իչչէն հէն նէվ վասիթալարա միւրաճաաթ իթիլէր։ Պուլգարատա պիր չէզ կիւզել վասիլէրտէ պուլընընը, ոնլարը Թրակիայա տօղրը ալէվ իթմէք՝ խթիտիլէր։ Ֆագաթ մազինին ամը թէճրիպէլէրինի կիօրմիշ օլան Պուլգարատ Իչչէր Իթիլաֆընն միչէվվել վասլերինէ ասլա գուլագ ասմայըզ քէնտի էլլէրինտէն ալընան Մակէդոնիա զրթաարընն տէրճալ քէնտիլէրինէ խասէտի խուսուսընտա զաթի թէէմինաթ թալէպ իթիլէր։ Իչչէր Իթիլաֆը՝ Պուլգարիայը զաղանմագ իչչեն եա Սըրպիատան վազ կէչմէկի իսի վէ ճահատա հէր իքի մէմլէքէթին մէնաֆիինի եէքսիկէրիյլէ թէչիֆէ չալըշմալը իսի։ Պու իքի չըգտան հէր հանկը պիրինին թաթսիգի իսէ գապլ օլմաը։ Պունընն իւզերինէ թէնտիա բօլիթիգասընա միւրաճաաթ իսիլերէք, Տէպէ Աղաճ լիմանը ապզօպա իսիլտի։ Վէ պու սուրէթլէ Պուլգարիա՝ խարիճի ալէմէ իրթիսաթ իսէպիլէճէկի եէկիանէ լիմանընտան իսթիֆատէէն մահրում գալը. ֆագաթ Իչչէր Իթիլաֆընն իսմիսսիպլիք վէ չարէսիզլիքէն նէչէթ իսէն պու թէէսպիրի Պուլգարլարատա քէնտիլէրինէ զարչը միւսահա պիր ճէրէյան հասը իսէճէք եէրսէ, չիտուէթլի պիր մէմնունիյէթսիզլիք վէ ինֆիալ թէվվիտ իթտի վէ պունա մուզապլ Պուլգար էֆքեարը ումումիյէսի Դանուբ հօլընն աչըլմասը վէ օրտաքի թօրբիլլէրին գալաբըլմասը խուսուսընտա Սըրպիա նէչտինտէ չիտուէթլի թէչէպիւսաթտա պուլընմասընը թալէպ իթտի։ Ֆիլվաքը զրաաթ մէմլէքէթի օլան Պուլգարիա իչիւն պու մէսէլէնին պէօյիւք պիր էէմմիյէթի օլըպ քէնտինինէ հէր հալտ պիր մահրէճ լազըմ ատր։ Զանագգալէ զարալը օլըպ, Տէպէ Աղաճ սախի ապլզգա ալթնտա պուլընմաղլա Պուլգարիա իչիւն հալընընը Դանուբ հօլը զալըյօր։ Շու հալտ Դանուբ մէսէլէսինին զայէթ վահիմ պիր չէզլ ալմասը իհթիմալէն պահա տէյիլ տիր։ Շարգ սահնեյի հարպընտա ճէրէյան իտէն ահվալ Պուլգար բրիճալընա չու ֆիքրի վերմէլի տիր քի, ֆիլիյաթա կէչմէզ զմանը կէմիշ օլըպ, թամմ զմանընտա հարաքէթ իսիյմէլի տիր. աքսի թագտիրտէ իսէ, դայմ օլան ֆըրսաթրէգ չօգ քէրրէ պիր տահա էլլէ կէչմէդ»։

ԵՈՒՆԱՆ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

Պու կիւնքի «Օսմ. Լօյտ»ատան. «Հաչան քի Իթալիա բէմէն Իչչէր Իթիլաֆը կրուբընա պիրլէշի, պու կրուբ պիթիւն Պալգան տէվլէթլէրի իչիւն պէօյիւք պիր թէհտիտ մահիյէթինի ալար։ Դարատաղ միւսթէհնա օլմազ իսէրսէ, տահի պիթիւն Պալգան հիւքիւմէթլերի նէզտինտէ Իթալիանլարը Վալոնայա էլ ամմալարը պէօյիւք չիւպհէլէր ույանարմըշ օլուպ, Լաթինլիկին Սլավլըգպա հալը միւարրէզէյէ տահիլ օլաճաղը զանն օլընար։ Ֆագաթ Իթալիանլարընն պու հարաքէթի՝ Սլավլարատան զմատէ Եունանլըլարը էնտիչէյէ տիւշուրտի։ Իթալիա իրանը հարպ իսէր իթմէզ, Եունանիսթանատա պու մէմլէքէթէ զարշը մուհասամբանէ պիր ճէրէյան միւշահէտէ օլընը։

տը։ Իսկի ատավէթլէր տէրհալ պաչ կէօսթէրտի։ Իթալիանքն Արնավաւ-լրզուաչի թէվեսիւ բոլթիպասը Եւ-նանլրարքն իթիրատարքյա պէօյիւք պիր թէղատ թէչթլ իթմէճքատ իսի։ Եւնանիսման՝ Ատալար Տէնիզինատ Եւնանլրլրզրքն էն գյյմէթլի բրոժէլէ-րինի ազիմ պրագմատա օլան իքի զուվվէթլի տիւչմէնի, եանի Ինկիլ-թէրրա իլէ Իթալիայը ջէնտի գարշը-սնտան պալլյօրիտի։»Պու կիւնեւնանն-ատա Իւչլէր Իթիլագիրքէն վէ Իթալիա-նքն ասըլ բրոժէկտէրի վէ քիւչիւք տէվ-լէթլէրին հիւբրիսէթ վէ իսթիպալը իչիւն հարպ իթմէճքատ օլտուղարը իս-տասանքնն պիր մասալատան իսպարէթ պուլլունարը անլաչրմը տրը։ Եւնան-նքն՝ Իթալիան«ազիզ խոտիհամլրզրնա« զուրան կիմմէտիկինի կէօրմէք մու-ճիպը մէսէրբէթ տիր։ «Ամէնիա» կա-զէթասը չէօյլե հազրյօր։ «Իթալիա-նքն ճէպրէն քէնտիսինի չէքմէք իս-թէտիկի գավմլար՝ ոլրան պէտեմ օ-ղարագ հատիսէլէրին նէթիճէսինի պէք-լէյճէնքլեր վէ իճապլանատա քէնտի հու-զուզ վէ մէնֆիիլէրինի հէր հանկը պիր հիւճիմի դարշը միւսաֆիչ իսէ-ճէքլեր տիր։» — Կիւզել սէօզ, պա-դալրմ ֆիլիլյաթ տաճի պու սէօզլէրէ միւթաղրդ չըզանա՞զ մը»։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻԴԸ ՐԷՍՄԻ

Յուլիս 15 բարիսիյլի գարարկեանը ումումիսեն բիպլիղ օլրնմը տր.

1.— Գանգաս նէպրիսիսնէ։— Պիր միւտէթատն պէրու չէթլէրէ թէչ-րիքը մէսաի իսէրէք սաղ ճէնահրմը-դէրիլէրինէ տարդմաղ վէ պու սուրէթլէ թէվոիի հարաքեաթ իթմէք իսթէյէն Ռուս զուվվէթլէրի զրթասթրմըզրն միւթէմասի վէ հէր տէֆաքնտա մու-վաֆֆագյէթլի թէարրուղլարը գար-չրրնտա թէլէֆքամ ազիմ վէրտիրի-լէրէք չարգա տօրու սիւրիւլմէքտէ իսի։ 12 թէմմուզ թարիխինտէ պու տիւչմէն զուվվէթլէրինն տիմտարլա-ըլյա Կրէպսօ թէրէսնտէ իճրա ի-տիլէն մուհարէպտէ տիւչմէն բէրի-չան իսիլէրէք չարգա սիւրիւլտի։ Պու մուհարէպտէ տիւչմէնտէն 7 զապիթ, 300ատն ֆաղլա էսիր, պիր չօգ ճէպ-խանէսյլէ սաղլամ պիր թօր, պիր թօ-բարլագ, իքի ճէպնանէ արապատը, պիր չօգ-սիլահ, ճէպնանէ իդիթնամ օլունմը տրը։ Ֆիրար իսէն տիւչմէն սաղ ճէնահրնատն իմատանա կէլէն քէնտի գրթասյլա հանլըլըգրա միւ-սատէմյէ թուտուչը վէ պու սրրա իճրա իսիլէն թատագիպ թօր պու աթէչլէ-ռիմիդէն թէչէսիրիլյէ տիւչմէնին ֆի-ռրը պօզլուն չէքլինի ալմը վէ պու սուրէթլէ ատ թէչէֆքամը ազիմյէ տիւ-չար օլմը տրը։

2.— Զանգգպալ ճէպճիսիսնէ։— 14 թէմմուզա ֆասըլէլի բիյատ վէ թօրճը աթէչլէրինմէն պաչգա զիքրէ չյան պիր հարաքեթ օլմամը տրը։ 13 թէմմուզա էօյլէսէն սօնրա Բէրէ-վիզ Տէրէ հիզալարընա թէգարրուպլա Սէսատիւլպարա զարշը օլան զրթաա-թրմըզրն սօլ ճէնահրնը պօսպարտան իմմէք թէչէպտիւնտէ պուլլնան պիր գաչ տիւչմէն թօրբիտօսը պաթարիյ-լէրիմիզին մուզապլէտիյլէ մէրմիլէր-սէն պիրի թօրբիտօլարան պիրինին պաչ թարաֆքնա իսապէթ իմմէ վէ պունէն իզէրինէ ճիտմէյնի պօմպար-տրմանը [illegible]էրէք չէքիլմէկէ մէճպուր օլմըշլար տրը։

3.— Տիկէր ճէպճէլէրէն մուհիմ պիր մալիմաթ եօգ տրը։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՅՈՒԼԻՍ 28

Ղարպ սահնէի ճարպնցա։— Սու-չէնին չըմալը զարպինտէ էվվէլքի մուհարէպատան պէրի Ֆրանսըզա-ըրն էլինտէ պուլունան մէվզա ապա-մըմրզան պիր իքինի Սիլեզիա էֆ-բատը թարաֆընան կէճէլէյին պիլ հիւճիմ իսթիրատա վէ պու սէսիլէյլէ 4 միթրայէօզ իղթինամ իթմէք։ Վօմլարատա Լինկէնդօրֆ Պարէնդօրֆ խաթթընտա չիտէթլի մուհարէպա վուգուտա կէլտի։ պիր գաչ տատթ տէ-վամ իսէն կէօշիւտ կէօշտ. մուհարէ-պաթատան սօնրա իճրա էյլէտիկմիզ մուգապլ հիւճիմլէրէ Ֆրանսըզ հիւ-ճիմլէրինի տէֆ վէ թարա իթմէք։ Լինկէնդօրֆ իւզերինտէ էվվէլքի կիւն զայլ իթտիկիմզ տիրէրէրէն պիր ուֆաղ զբամ միւսթէմատա օլմագ իւզրէ տիկէրլերինի իսթիրատա-իթմէք։

Շարգ տարիւնարպնցա։— Մի-թավ իլէ Նիյէմէն արաբնտա տիւն ատ 1000 գատար բէրաքէնտէ Ռուս էսիր իթմէք։ Բօզանրն չարվ վէ ճէ-նուպը չարդիսինտէ թէարրուզմըզ տէվամ իսիյօր։ Գրթասթըմըզ՝ Կովօրօ-վօյը զապթ իթմէյէր։ Սէրօզրն չը-մալինտէ Նարէվին իքի ճիէեթինտէ վէ Նարէվլիպին ճէնուպպնտա Ռուսլար մուգապլ թէարրուզլարատա պուլուն-արլարատա տա քէտամլէն բիւսիբիւ-սիւլիւ, պու մէվզատա վէ Բօզանտա տիւչմէնտէն 2500 էսիր վէ 7 միթրայ-էօզ ալարը։ Վարյավիա էօնունտէ Բլօնիյէնին զարպնտա ջեային Բրու-նօզ մէվզրընը զապթ իթմէք։ Կօրա-Գալրարիա մանթրզասընին ճէնուպը զարպինտէ հարպ իսիրմէքտէ տիր։

Ճենուպ շարգի տարիւնարպնցա.— Ալէման զբթասթրընին վաղիյէթի ումումիյէթլէ զարը միւթէպտիւլ տիր։ (Գ)

ԻՆԿԼԹԷՐՐԱՆԸՆ ԱՄԷՐԻԳԱՅԱ ՃԷՎԱՊ

Պէրլին, 28.— Լօնտրատան պիլ-տիրիլիյօր. Ամանս Բիւթէրէ Վաշինկ-թօնատն կէլէն մայիւմթա կէօբէ, Ինկիլթէրրա թարաֆընան Ամէրի-զանքն նօթասընա վէրիլէն ճէվապտա, Ինկիլթէրրանքն հուզուզը պէյնէլ միւել ահքատանա թէմմուզյա բիայէթքատ օլտուզը պիտիրիմքատ տիր։ Ինկիլ-թէրրայա զարշը շիքայէթ տէրմիյա-նընա հագզ կէօրէն հէր հանկը պիր պիթարաֆ հիւքիմէթ մէհաքմէ միւ-բաճաաթ իսէպտիլիր։ Իյճապընտա հաքէմ ուսուլինէ ատ միւբաճաաթ օլունապի-լիր. լաքին էկեր պիթարաֆ պիր մէմ-լեքէթ մուխասմլէր իչիւն պիր էրզագ մէրքեզի հալինի ալըրսա, տիկէր մու-խասիմլեր օ մէմլեքէթի ապլոգա ալ-թնա ալապիլիրլեր։ Ինկիլթէրրա՝ Ա-մէրիկան էմթասասընին Հօլանտա, Տա-նիմարգա վէ Շուէտ մէմալիքի վաբ-թասըյլա Ալէմանիայա իյսալինէ միւ-մանէթ ազմընտա տրը։ Ամէրիկասան Ալէմանիայա միւճավիր մէմալիքէ էկոն-ոմէրիլէն մէվատտրն հագիպի մէվէս-տինի թանկիզ իչիւն եէկեանէ չարէ մէմալիքը մէզքուրէսէքի իսթիրա-քեաթքն հատաը միւքնա վէ մութթա-ռրըքնը թային իթմէք տիր։ (Գ)

ՊՈՒԼՈՒԹԼԱՐ ԱՐԱՍԸՆՏԱ

ՀԱՐՊ ՄՈՒԽՈՊՐԼԻՅԻ

«Հիլալ»ըն զարպ ճէպճէյի հար-պընտաքի մուխապիրը մախտուը Մէօզ իլէ Մօզէլ արանընտաքի հարպը թաս-վիրլէ եզճիւմլէ տէյօր քի. «Թայարէ սահնէսինի զիարէթիմիզ էնտաբնտա 3000 մէթրօ գատար հիւքէքլիքտէն պիր Ֆրանսըզ թայարէսի միւչահէտ իտիլսի վէ տէրհալ իքի Ալէման թայ-արէսի մէզքիւր Ֆրանսըզ թայարէ-սինէ հիւճիմատ պուլընմագ իւզրէ պուլութթար արատընտա հավատա տօղ-ըր հիւքսէրմէյէ պաչլատրլար։ Եէր հէր կէօրիւմքատ օլան տիւմանլարատան մուհարէպէնին պաչլամը օլտուղը ան-լաչրըլյօրար։

«Տաղիդատան տաղիգատա պու տունի միւահիչ զուչլարատն պիրինին պէօ-յիւք պիր սիւրթլա եէրէ տիւչէճէ-կինէ ինթիզար իտիյօրտգ. ֆագաթ պէօյէ պիր չեյ օլմատը։ Թայարէլէր ուզագլաչտրլար վէ պուլութթար իչէ-րիսինտէ կէօզտէն նիհան օլտրլար. պունդն իւզերինէ հրֆզ օլտուղրմզ մահալտէն չըգարտգ թէօրար թայարէ մանալրնի զիարէթէ գօյլտրդ։ կէնճ պիր թայարէնի հարաճաղը պիր սեյ-հանաթատա ջէնտիսինէ իշթիրաք իթ-մէքլիկիմի թէքլիֆ իթթի. պէն ատ պու թէքլիֆի զարգալ իթտիմ։ Թա-նարէ թէտրիճէն հիւքսէրմէյէ պաչլա-տը։ կէնճ զապիթ պունա բարմաղլյա ուզագտա գուրնան պիր նօգթայը կէօսթէրէրէք պիր չեյլեր սէօյլեյօր իսի, ֆագաթ հիչ իշլիթմեյօր իսիմ։ Պաչրմա վէ գուլագպարբմա ամարարդմ տարկը պէնի ատէթա օտղը իթմիչ իսի։ Օ զէման կէնճ զապիթին արդա-սաչը պիր խարիթա իւզերինտէ. հէ-նուզ Ֆրանսըզլարը էլինտէ պուլունան Բենթ-ա-Մուսոնը վէ պիր ազ սօնրա ատ Վէրտէնի պանա կէօսթէրտի։ Պու թարաֆլարա տօղրու կիտիյօր իսի։ Ֆիլիադիգա պիր ազ սօնրա սիրէրլերի միւչահէտ իթմէյէ պաչլատրգ։ Օս-թանատան Զուիցերիա հուզատընա զատար ուզանան 300 քիլօմէթրօլրգ պիր խաթթ խայալ խտինդ։

«Պու խաթթն զարյընտա 2-300 մէթրօ մէտաֆէտէ վէ անը ուզունլրգ-ատա տիկէր պիր խաթթ։ Հէր իքի ճի-հէթտէ սիրէրլերին արգասընտա միւ-քէմմէլ սուբէթտէ թօրլար եէրլէշտի-րիլմիշ։ Հիւճիմէ պաչլանմագտան էվ-վէլ պու թօրլար վատիթատյա մու-խասիմ թարաֆա չիտտէթլի պիր ա-թէչ աչըլյօր վէ պու աթէչի մէթրայ-էօզ վէ պօմպալար տա թատագպ իսի-յօր։ Պու սիրէրլեր մուհարէպէսի հէր իքի ճիհէթ իչիւն տա մուհիմ դայամ-թը մուճիպ օլրյօր։ Պու ճիհնտ մուհար-էպէլերտտ թայարէճիլերին ինը զա-յեթ էհէմմիյէթլի տիր։ Ինկիլ-թէ-մէն պամարեաղարընն վաղիյէթինի վէ տիւչմէն ասքէրլերինին հարաքեա-թընը քէչի վէ թային իթմէք վազի-ֆէսիյլէ մուվազզաֆ տրրլար։

«Պիրատէն պիրէ թօրլարդն պէյաղ տիմանընը միւչտէհէտ իթտիք. չիպնէ եօգ իսի քի, պիր աղ էվվէլ եէրտէ պուլրնտրդմը սրրատա սէյր իթտի-կիմիզ հավ մուհարէպէսի էլան տէ-վամ իսիյօրար։ Էթրաֆքմա պագնը-տրմ։ Պօչլզտան պաչգա պիր չէյ էէօրէմիտիմ։ Բէմալը իթնա իլէ եէրէ ինմէքտէն պաչգա չարէմիզ զամմրը իսի։ Պու իսէ հէյ պիր հատիսէսիզ վու-զու պուլար։ Հավա մուհարէպէսի պիր գաչ տագիգա տատա տէվամ իթտիքտէն սօնրա Ֆրանսըզ թայարէլերի կէօզտէն նիհան օլրրլար։ Ֆրանսըզ թայարէ-լերի՝ հարաբմըլարընա տիկէր իքի թայարէ տատա կէլմիչ օլտուղը հալտէ գամրշլար իսի։ Կէչէն հաֆթա տատի պիր Ֆրանսըզ թայարէճիսի Ալէման տիբերլերինին արգասընտա եէրէ տիւ-չերէք թէլեֆ օլմը։ Իսզերինտէ պուլլնան պիր վատիչէթնամէտ, տիլ-էսինին քէնտի վէֆաթընտան խա-պերատր իտիլմէսի արզուտը իզնար ի-տիմիշ օլմաղա, ոնրն պու արզուտը՝ իճրա իտիլմիշ, վէ ատֆն օլտունդ-տան սօնրա պիր Ալէման թայարէճի-սի Ֆրանսըզ արազիանէ գապրընն թամ մահալինի վէ տիլէսինին ատրէ-սինի միչիր պիր քիաղտա աթատ։ Ի-

«Ճ. Շարգիյէ»ցին բէճիրիգասը 75

ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻՊԼԱՐԸ

Անթօնին իլէ Դամիլ գօնուչուր իքէն Մաղսիմ Սէմբլիսէ հազլաչ-ղազ ջէմալը թէկտուր վէ մէֆթու-նէյլէթլէ մէճնանը սապզը մուայ-ենէ իթմէկէ պաչլատը։ Պիր արալրդ կէօզիւնանն պիր տամլա եաչ տաճի տամլատը։ Բէնտի քէնտինէ տէֆքի. —Իյթէ պիր մախսադ քի, պիթիին հա-յտթրմա սէքթէ իյրատ իթտի։ Օլան-ճա աղամէթ եերինէ բիւչմանլրգ իլամէ իթտի։ Ալլահ նէ՛ գատար ատիլ իմիշ։ Պիր չօճու՛գ, պիր պիչարէ մէճ-նո՛ւն։ Սօնրա թէքբար Սէմբլիսի թէ-մաչա պաչլատը։

Անթօնին պու սրրատա գէլթուղր նանընա սոգուլարագ Սէմբլիսի մուայ-ենէտ տէվամ իտէն Մաղսիմ տէտի քի. Նա՞ռբէ, բէք լաթիֆ տէյի՛լ մի։

Մաղսիմ.— Էվվէ՛թ, ատէթա պիր մէյլ՛ք։

Անթօնին.— Պու զատար տա տեյիլ քէնտիսի ատէթա վաղքֆը մանէվի-ատ պիր հէքիմ կիպի պիր չեյ օլտու։

Մաղսիմ.— Սահիհ մի։

Անթօնին.— Էվվէթ, պէնտէն տէ ալիմ չըզտը։ Պիր իքի սատթ զատար ուզուն ուզատիյէ մուհավէրէլեր իթ-տիք։ Պու մուհավէրէլեր արատընտա պաղը չէյլեր էօյրէնտիմ քի, բեք է-հէմմիյէթլի տիր։ Պուռնրը սիզ տէ անլաթատմ ֆէնա օլմայատագ,— տէյիսպ Սէմբլիսին սեօյլէտիքլերինի թէքբար իթտի։

Թէմամ Անթօնին սէօյլէնիւ պիթի-միշ իսի քի, տալօնրն զարուզը անսը-զրն աչըլտը։ Պամալէգ պապա կիրտի. Մաղսիմին էլինի սրզարագ տէտի քի. —Սիզի պիրի զիյարէթ իթմէք իսթէ-յօր. պիր տատէ տրշարրատա պէգրէյյօր. սիզէ սէօլէյճէկի վար իմիշ։

Մաղսիմ.— Պու սրրատա միւմքին տեյիլ տիր։ Զօգ իչլերիմ վար. մուհիմ պիր չեյ միւգաքէրէ իսիյօրըզ։

Պու սրրատա տալօնրն զարուզը ար-արնտ զատար աչրլարագ միւթէվէֆֆ ժան Թրէիսօրանրն սապզը քէհասը իչերիյէ կիրտի, վէ պիր թավրը զարիպ իլէ։— Սիզ իսթէմէզ իսէնիզ, պէն պու-բրայա կիրմէք արզուսընտայմ.-տէտի։

Ֆիլիբ Բիրվէնին հիչ տէ ինթիզար իթմէմիկի հալտէ չէօյլէ անսըզրն սա-լօնա կիրմէսյլէ զէվճ վէ զէվճէ վէ Անթօնինին նէ տէրէճէլերտէ միւթէ-հայրիւ զալարզալարընը թարիֆէ հա-ճէթ վա՞ր մը տրը։ Գարուտան կիրէր իքէն սեօյլէտիկի սեօղլերէ չունալրը տախի իլավէ իթտի։—Պէն Սան-Ֆրան-սիսգատան կէլիյօրըմ։ Մէնտաֆիինիզէ միւթէալլիգ զայէթ մուհիմ պաղը ան-վալտան տիվի խապէրատր իտէճէկիմ։ Պինայէն ալէյհ չիմտի պաչգա ալօնա կէչլիկ տէ ինթիզար իթմէքլիկիմ մա-

Մաղսիմ.— Պու սրրատա միւմքին տեյիլ տիր։ Զօգ իչլերիմ վար. մուհիմ պիր չեյ միւգաքէրէ իսիյօրըզ։

Պու սրրատա տալօնրն զարուզը ար-արնտ զատար աչրլարագ միւթէվէֆֆ ժան Թրէիսօրանրն սապզը քէհասը իչերիյէ կիրտի, վէ պիր թավրը զարիպ իլէ։— Սիզ իսթէմէզ իսէնիզ, պէն պու-բրայա կիրմէք արզուսընտայմ.-տէտի։

Ֆիլիբ Բիրվէնին հիչ տէ ինթիզար իթմէմիկի հալտէ չէօյլէ անսըզրն սա-լօնա կիրմէսյլէ զէվճ վէ զէվճէ վէ Անթօնինին նէ տէրէճէլերտէ միւթէ-հայրիւ զալարզալարընը թարիֆէ հա-ճէթ վա՞ր մը տրը։ Գարուտան կիրէր իքէն սեօյլէտիկի սեօղլերէ չունալրը տախի իլավէ իթտի։—Պէն Սան-Ֆրան-սիսգատան կէլիյօրըմ։ Մէնտաֆիինիզէ միւթէալլիգ զայէթ մուհիմ պաղը ան-վալտան տիվի խապէրատր իտէճէկիմ։ Պինայէն ալէյհ չիմտի պաչգա ալօնա կէչլիկ տէ ինթիզար իթմէքլիկիմ մա-

հալ պրագմայրնը, իսթէտիկիմ միւ-լաքաթա տէրհալ միւտաաֆ իթմէլի-ինիզ։

Պու սէօզլէրմագտամ տօզունտա՞մը, նէ օլտու, տէլիգանլրը պիր թիթրէմ իսթիլա իթտի, վէ օլտուղը հէրէն ֆիլիբ Բիրվէնէ տօղրու իլերլեյէրէք, —Շիմտի չուրտան չըզմանը, պիզ չաղրրը ճնամա զատար իչերիյէ կիրմէ-մէնիզի իսթիր իտերիմ.— տէտի։

Սթանկալանքն էսկի քէհասընը ուէրպէսթ պիր սուբէթտէ օտաչա տու-խուլնի ազիմ պիր հայրէթ իսթիգ-պալ իթտի։ Հերիֆ պու հայրէթէն պիլիսթիֆատ սէրպէսթ պիր թավրա տէտի քի։— Սան-Ֆրանսիսգօտան կէ-լիյօրըմ. տէրէճէի նիհայէտ սիզի միսթէկֆիտ իտէճէք պաղը մէաանիկ հագզընտա սիզինլէ կէօրիւշմէք իսթէ-յօրըմ։ Ֆաղաթ պէնի էօյլէ հալընդգա օտաչա պէգրէթմէմէլի. չիմտիտէն մախֆի պիր եէր իսթէրիմ։ Հերիֆին չու հարաքեաթը ճիւտաթքեարանէսի Մաղսիմ իւզերինտէ պիր թէչէսիրը

ֆէվզէլատէ հասըլ էյլէմիշտի։ Պիր թավրը ամիրանէ իլէ օտաչան չըզ-մասընը սէօյլէտի, վէ.— Օտաչա տա-խել օլունճաչա զատար պէգրէմէկէ մէճպուրըն։— տէտի։

Պու իսթաբը թէհտիքաբարանէտէն միւվազէնէսինի զայլ իսէն Բիրվէն պիր գաչ ատըմ կէրի չէքիլտի։ Տէր-հալ թէպտիլը ֆիքր իթմիշ օլարաղրնը իյմա խտէր պիր վազիյէթը բիյաքեա-բանէ իլէ թէքբար սալօնրն զարու-սընտա կէօրիւնտի.— Հայտէ՛, Մ. Մաղսիմ, պանա կիւճէնմէյինիզ։ Սիզէ հիւքմ իթմէք ֆիքրիյլէ կէլմէտի. ֆա-զաթ նաղարը տրզգաթընըզը ճէլգ ի-տէճէք պիր խապէր կէթիրտիմ քի, պունտան տօրայը պանա հիւրմէթ վէ բիայեթէ պիլէ մէճպուրսընըզ։ Բիր-վէն բէտինկօթընը պիր ճէպճինտէն չըզարտըզը ճրզտանը մագամը թէֆա-խիւրատ կէօսթէրէրէք.— Պունա էյի պագընըզ տա նէ օլտըզընը էյիճէ քեչի խոնինզ.— տէտի։ (Տեվամի)

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՅՐԻՅԷԻ ՀԱՄԻՏԻՅԷ

Սէնէի հայիյէ Հաղիրանընդն 26ռնը կիւնիւ սուբէթը ատիյէտ իթթիգատ տավէթի օլունան Շիրքէթը Խայրիյէ Համիտիյէ մէճլիսը ումումիսինտէ նի-զամէն լաղրմ կէլէն էքսէրիյէթ հասը-լ օլամատրզրնտան, մէճլիսը մէզքիւրդն 1331 սէնէսի ադոսթոս 10ռնը բազար էրթէսի կիւնի զէվալի սատ 10ատ Գալաթատա Թիճարէթ օտասընտա ի-նիզատը թէպտրբուր իթմէչ օլմաքնա պէնայէն, 30 վէ 30ատն զիյատ հիս-սէյէ մալիք հիսէտատան հիսէ սէնէ-տատը ադոսթոսդն 6ռնը բէնչչէնպէ կիւնի ադամընա գատար Գալաթատա Պանդը Օսմանի իտարէի մէրքէզիյէսինէ թէսիմ վէ մուգապիլինտէ ախզ իսէ-ճէքլէրի մագպուզ իլէ թէպտիլէն չիր-քէթին Գալաթատա Ֆէրէնէճիլէրտէ «Շիրքէթը Խայրիյէ» իթթիսալինտէ քիանն իտարէի մէրքէզիյէսինէ իթա օլունճագ տուխուլիյէ վարագատ իլէ պէրագպէր եէվմ վէ վագթը մէզքիւրտէ մէճլիսը ումումիսէ հազրը պուլունմա-լարը վէ հիսէ սէնէտատընդն հրֆզի մուամէլէսինտէն միւթէվելլիտ մէսու-լիյէթի չիրքէթիմիզ սէրէօճտէ իսէ-մէյէճէկի վէ թէտամիլ վէճէյլ Պանդը Օսմանիյէ թէվֆի օլունմասը լազրմ կէ-լէն սէնէտատը մէզքիւրէյի պանդը մէզքիւրէ անճագ ադոսթոսդն 6ռնը բէնչ. կիւնի ադամա գատար գագալ իսէպլիճէճէկի ճիչչէլէ, հէր հալտէ հիսէ սէնէտատընդն եէվմը մէզքիւր ադամանա գատար Պանդայա թէսիմ օլունմասը բէճա, վէ իչլու միւտէթը մուայենէտէ զարֆընտա Օսմ. պանդասը-նա թէվֆի խտիլիպ ատ պիզզաթ վէ ճա պիվամսրթա կէրէք իտարէի մէրքէ-զիյէյէ վէ կէրէք ակճիլար ումումինին ինիզատ իսէճէկի մանալէ կէթիրիլէ-ճէք վէ եաքատ աթէր պանդայա թէվ-տի խտիլճէք հիսէ սէնէտատընդն զաթիյէն զատալ իսիլճէճէկի վէ ատանպընդն իթթիմայա իչթիրաք իթ-տիրիլմէյէճէկի իլան օլունընը։

Բուգնամէի միւզաքիրաք.— 1.— Մէճլիսը իտարէ բաբօրը, 2.— Մի-ֆէթթիչլերին բաբօրը վէ հիսապաթ-նընն թատտիգ, 3.— Լազրմ կէլէն 3 ազանդն ինթիխապը, 4.— 331 սէնէի մալիյէսի իչիւն 2 միֆէթթիչին ին-թիխապը։ 3—1

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— ճի-հէթը ասքէրիյէյէ քիւլլիյէթի մզ-տարտա բաթաթէա լիւզումը վար տրը։ Վէրէպտիյէճէքլերին թէչմինաթլարընը միւսթասրքպէն հէր կիւն Լէվազիմաթը ումումիյէ միւպայէաթ զօմխսինընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊՐՈՒՍԱ Առաջնորդ վէքիլի Տ. Դիոնէսիոս քէնտնն մէմուրիյէթինի մուատտրգ Պերաթ Բաթրիգխանէյէ թէսիմ իսիրմէշ օլմաղլա, Պրուսայա ճէպտիրիլէճէք տիր։

ԻԶՄԻԹ Առաջնորդը չէր քիլիսինտէ Զաթը Շանանէնին թէմամի էմր ու ագիկէթի վէ սուլ ու միւսա-լէմէթը ումումի իչիւն խալգ վէ խաս-սէթէն տավէթ օլունանլար հուզուրը իլէ տուալար օգումը տրը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ Եանկընտա հարիզ-էէ իքի մուալլիմ ալիէսի տէ պու-լընմաղլա Թաղ. Խորհուրդ օնլարրն թէսյիսէնին թէհվինէ զայրէթ իթմէ իսէ տէ, օնլար պունա լիւզում կէօր-մէմիշլէր տիր։

ՇԷՀՐԻՄԻԶ Թաղ. Խորհուրդատան պալլարը իսթիֆահթմէքլէ Բող. մա-զով կէլէճէք իհթիսարնտա պու պաղ-տէ պիր թէրթիպատա պուլլնանմագ վէ իհթիմալ ինթիզարն մուհաֆա-զա իչիւն իսթիֆա իսէնլէրին եէրինէ մուվազզաթ հէյէթլէր թային իսէճէք տիր։

ԿԵԴՐ. Մէքթէպի ինտանպարու-թինը մէքթէպին քիչատը իչիւն Վարչութիւնա պիր իսթիշարէտ պու-լունանագ տրը։

ՊԷՔԻՐՋԱՏԷ
ՀԱՃԻ ԷՄԻՐ ՀԱՍԱՆ
ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ
ՊԻՐԻՆՃԻ ՎԱԳՐՖ ԽԱՆԸ
Տէրսաատէր, Պաղչէ Դաբու
ԷՆ ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ
ՎԷ ԶԷՎԳԸ ՍԷԼԻՄԻԵ ՄԱԽՍՈՒՍ ՀԷՐ ՆԷՎ
ԱՅԱԳ ԳԱՊԼԱՐԸ 10—3

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

ՍԱՏՐԱԶԱՄ բաչա տիւն հուզուրը Շահանէյէ գապալ օլլնմը՝ տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ նազբը Թալէպի վէ Մէֆլիսը Մէպուսան բէիսի Խալիլ պէյ-էր տիւն Սատրազամ բաչա իլէ պիր միւտաէթ էէօրիւշմիշլէր տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆիրի բրէնս Հօհէն-լօհէ տիւն Սատրազամ բաչայը գիյա-բէթէ պիր միտատէթ միւլագաթ իթ-միշ տիր։

ՄԷԱՐԻՅ նէզարէթի Ամասիասա պիր լիսէ աչմադա գարար վէրմիշ տիր։

ԷՅԹԱՄԻԱՆԻ զանտն լայիհասը Մէարիֆ նէզարէթի էնճիմէնինտէ թէտգիգ օլընրյօր։

ԱՎՍԹՐԻԱ սէֆիրի տիւն Ալէմանիա սէֆիրինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

ԱՏԼԻՅԷ նէզարէթի Թիճարէթ ման-քէմէլերի գայասընտա 1300 լիրալրգ պիր աչրգ զուհուր իթմէքլէ մուհատ-պէհի Սատատլլահ պէյ տիւն Թէվֆիք խտիրմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿՕՐ սէֆիրի Տօպի. Դօլօչէֆ տիւն Իրան սէֆարէթինէ կիտիպ, սէ-ֆիր Միրզա Մահմատ Խանը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐՏԷ Զայրլը Պաղչէ մահալ-լէսինտէ թէէսիս օլանան չըմէնարֆէր-ճիլիք մէքթէպինին բէյմը քիչատը Ցուլիս 10ատ վալի պէյ, գօմանան բաչալար, էրգանն վէ մէմուրիյը վի-լայէթին հուզուրլյա իճրա օլընմըշ տը։

ՊԵՌՈՒՍԱ օվասընը սուլայան Նի-լիֆէր նէհրի իւզերինտէ հաբբլմագ-ատա օլան Նիլիֆէր գանալընդն ին-չասթը իլերլեմէքտէ օլուպ, էլեկտր իքի քիլօմէթրօյա հագրն հաֆրիյաթը թիւրապիյէ իճրա իսիրմիշ տիր։

ԳԱՏՐԼԸԳԼԱՐ.— Պիթլիս վիլայէ-թի Մէրքեզ գատալըզընա Գայսէրի գատասը Ապատլլահ, Գայսէրի սանճաղը գատալըզընա Նիյազ գատասը Էս-մէր, Նիյազ սանճաղը գատալըզընա Ճէպէլը Պերքեթ գատասը Մէհմէտ Ալի, ճէպէլը Պերքեթ սանճաղը գա-տալըզընա Բէրք գատասը Մէհմէտ Իզ-զէթ, Բէրք սանճաղը գատալըզընա Շամ գատասը միւշավիրի Արիֆ Հիք-մէթ, Շամ գատասը միւշավիրլիկինտէ Սուլթ գատասը Հասան Հիլմի, Մաղ-նիսա սանճաղը գատալըզընա Գալէսի Սուլթանիյէ գատասը Իսմայիլ Հազզը, Գալէսի Սուլթանիյէ սանճաղը գատա-ալըզընա Մաղնիսա գատասը Ահմէտ Թէվֆիգ էֆէնտիլէր Թային օլընմըշլար տրը։

ՍՐՀՀԻՅԷ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹԸ ումում-միյէսինտէն.— Աթքպսատան պաղը-լարը խասթալարընա վէրտիքլերի բէ-չէթլարատա հէման էքսէրի էվլրօբա-տան կէլմէ «Խանէպի միւսթահզերթը Թրպպիէ»սի հազմագատա օլրպ հայրպ-պիր միւատէթէն պէրու միւնագա-լթքն միւնզաթի օլմասընտան թազէ մալ կէլմէսիկի կիպի, մէվճուտ օլանլար տա միրուրը զէման իլէ զրյէթը սէվիսյէէրինի զայլ իթտիքլերի հալտ աթքպպանքն էճնէպի միւսթահ-զերթը հազմասընտան խաթիֆատ իսէն պաղը միւհթէքիր զօմխսինճը վէ թիճարլար սաղլմըզ օլտուղլարը պու կիպի միւսթահզերթը Թրպպի-

ֆէվզէլատէ հասըլ էյլէմիշտի։ Պիր թավրը ամիրանէ իլէ օտաչան չըզ-մասընը սէօյլէտի, վէ.— Օտաչա տա-խել օլունճաչա զատար պէգրէմէկէ մէճպուրըն։— տէտի։

Պու իսթաբը թէհտիքաբարանէտէն միւվազէնէսինի զայլ իսէն Բիրվէն պիր գաչ ատըմ կէրի չէքիլտի։ Տէր-հալ թէպտիլը ֆիքր իթմիշ օլարաղրնը իյմա խտէր պիր վազիյէթը բիյաքեա-բանէ իլէ թէքբար սալօնրն զարու-սընտա կէօրիւնտի.— Հայտէ՛, Մ. Մաղսիմ, պանա կիւճէնմէյինիզ։ Սիզէ հիւքմ իթմէք ֆիքրիյլէ կէլմէտի. ֆա-զաթ նաղարը տրզգաթընըզը ճէլգ ի-տէճէք պիր խապէր կէթիրտիմ քի, պունտան տօրայը պանա հիւրմէթ վէ բիայեթէ պիլէ մէճպուրսընըզ։ Բիր-վէն բէտինկօթընը պիր ճէպճինտէն չըզարտըզը ճրզտանը մագամը թէֆա-խիւրատ կէօսթէրէրէք.— Պունա էյի պագընըզ տա նէ օլտըզընը էյիճէ քեչի խոնինզ.— տէտի։ (Տեվամի)